

## چ

- چ [če] n. f. nom de la neuvième lettre de l'alphabet pashto.  
 چا [čā] pron. interr. obl. qui. cf. حوك  
 چابك [čābók] adj. m. rapide; alerte; prompt.  
 چابكول [čābəkawól] v. t. (comp.) accélérer.  
 چابكي [čābəkí] n. f. rapidité; vitesse; agilité.  
 چابكېدل [čābəkédól] v. i. (comp.) s'accélérer.  
 چاپ [čāp] n. m. impression; édition.  
 چاپخانه [čāpxāná] n. f. imprimerie.  
 چاپلوس [čāplús] adj. et n. m. flatteur; encenseur; flagorneur; adulateur.  
 چاپلوسي [čāplusí] n. f. flatterie; flagornerie; adulation.  
 چاپول [čāpawól] v. t. (comp.) imprimer; éditer.  
 چاپي [čāpí] adj. inv. imprimé.  
 چاپي [čāpí] n. f. massage.  
 چاپېدل [čāpedól] v. i. (comp.) être imprimé; être édité.  
 چاپېر [čāpér] prép. et adj. m. autour; entouré.  
 چاپېرول [čāperawól] v. t. (comp.) entourer; encercler.  
 چاپېريال [čāperyāl] n. m. environnement; entourage.  
 چاپېرېدل [čāperedól] v. i. (comp.) entourer; encercler; être entouré; être encerclé.  
 چاپت [čāṭ] n. m. périnée.  
 چاپتي [čāṭý] n. f. grand pot; caisse; cuve.  
 چادر [čādár] n. m. sorte de châle porté par les hommes. cf. خادر  
 چادري [čādará] n. f. voile, tchador.  
 چاربيته [čārbáyta] n. f. sorte de poème populaire afghan.  
 چارپاي [čārpāy] n. m. quadrupède; animal; bête.  
 چارپايي [čārpāyí] n. f. sommier.  
 چارتراش [čārtrāš] n. m. madrier; tronc de sapin taillé en quadrilatère.

- چارچ [čārj] n. m. charge.  
 چارچاپېر [čārčāper] adv. tout autour.  
 چارزانو [čārzanu] adj. inv. assis en tailleur.  
 چارسو [čārsú] n. m. carrefour.  
 چارشنبه [čāršanbá] n. f. mercredi.  
 چارك [čārák] n. m. un quart (1750 grammes).  
 چاركنجه [čārkonjǎ] adj. inv. carré.  
 چارگل [čārgwól] n. m. bijou que l'on met au niveau de l'aile du nez.  
 چاره [čārá] n. f. remède; solution; dénouement.  
 چاره سازي [čārasāzí] n. f. remède; solution; dénouement.  
 چاري [čāre] n. f. affaires; agissements.  
 چاري [čārý] n. f. pelle.  
 چاريار [čāryār] n. m. pl. les quatre premiers califes de l'islam.  
 چاره [čārós] n. f. couteau.  
 چاغ [čāy] adj. m. gras; gros; obèse.  
 چاغينت [čāyóšt] n. m. obésité.  
 چاغوالي [čāywālay] n. m. obésité.  
 چاغول [čāyawól] v. t. (comp.) grossir, engraisser.  
 چاغېدل [čāyedól] v. i. (comp.) engraisser; grossir.  
 چاقو [čāqú] n. m. canif. cf. چاکو  
 چاك [čāk] n. m. fente; fissure; crevasse.  
 چاکو [čākú] n. m. canif.  
 چال [čāl] n. m. truc; astuce; ruse. cf. چل  
 چالاک [čālāk] adj. m. 1. agile; alerte; rusé; surnois. 2. rapide.  
 چالان [čālān] adj. m. mis en marche; démarré.  
 چالانول [čālānawól] v. t. (comp.) démarrer; mettre en marche.  
 چالانېدل [čālānedól] v. i. (comp.) être mis en marche.  
 چالچلند [čālčaland] n. m. conduite; comportement; allure.  
 چانس [čāns] n. m. chance.  
 چان ماري کول [čānmārikawól] v. t. (comp.) fusiller.

چاڤول [čāṇawól] v. t. (comp.) tamiser; raffiner.  
 چاودل [čāwdól] v. i. (simple) éclater; exploser; détoner; se fendre.  
 چاودنه [čāwdóna] n. f. éclatement; explosion; détonation.  
 چاودې [čāwde] n. f. pl. crevasses; gerçures.  
 چای [čāy] n. m. thé.  
 چای جوشه [čāyjóša] n. f. bouilloire.  
 چاینکه [čāynáka] n. f. théière.  
 چپ [čop] adj. m. silencieux.  
 چپ [čap] n. m. 1. gauche. 2. esquive. 3. qui a de l'animosité.  
 چپاو [čapāw] n. m. raid; attaque; pillage; saccage; incursion.  
 چپراس [čaprās] n. m. paumelle.  
 چپراسی [čaprāsí] n. m. serviteur; domestique (surtout d'une école).  
 چپرکت [čaparkát] n. m. lit.  
 چپنه [čāpána] n. f. sorte de manteau.  
 چپه [čapá] n. f. vague; onde.  
 چپه [čápa] adj. f. gauche. cf. چپ  
 چپه [čapá] adj. inv. renversé; chaviré; culbuté.  
 چپه کول [čapakawól] v. t. (comp.) renverser.  
 چپه کېدل [čapakedól] v. i. (comp.) être renversé; se renverser; chavirer.  
 چپېدل [čāpedól] v. i. (comp.) se dévier.  
 چتر [čátar] n. m. parasol; parapluie. cf. چتری  
 چتری [čatróy] n. f. parasol; parapluie.  
 چتکی [čátkay] n. m. troglodyte (passereau).  
 چت [čat] adj. m. chic.  
 چتک [čaták] adj. m. rapide.  
 چتکتیا [čatákyā] n. f. vitesse.  
 چتکت تسمه [čatáktasmá] n. f. ceinture.  
 چتل [čatál] adj. m. sale; souillé; crasseux.  
 چتلول [čaṭalawól] v. t. (comp.) salir; souiller; encrasser.  
 چتلی [čaṭalí] n. f. saleté; crasse; souillure.

چتېدل [čataledól] v. i. (comp.) se salir; se souiller; s'encrasser.  
 چتوي [čatí] adj. inv. vain; inutile; absurde.  
 چجه [čajá] n. f. auvent.  
 چنج [čəx] adj. inv. inséré; enfoncé; piqué.  
 چنغول [čəxawól] v. t. (comp.) enfoncer; insérer; piquer.  
 چچ [čač] n. m. van.  
 چخپیت [čəxpít] adj. m. écrasé; piétiné; tassé.  
 چخړن [čəx(w)ṛán] adj. m. chassieux.  
 چخړې [čəx(w)ṛe] n. m. pl. chassie.  
 چراغ [č(i)rāy] n. m. lampe.  
 چربل [čərból] n. m. corde; cordage; guinderesse.  
 چرچنه [čərcəṇa] n. f. moineau.  
 چرچرک [čərcərák] n. m. grillon.  
 چرس [čars] n. m. pl. haschisch.  
 چرسی [čarsí] adj. inv. qui s'adonne au haschisch.  
 چرگ [čərg] n. m. coq.  
 چرگ بانگ [čərgbāng] n. m. 1. chant du coq. 2. aube.  
 چرگوری [čərgúray] n. m. poussin; poulet.  
 چرکه [čərga] n. f. poule.  
 چرم [čarm] n. m. cuir.  
 چرمبکی [čərməškóy] n. f. lézard.  
 چرمه [čərmá] n. f. ganse.  
 چره [čará] n. f. 1. plomb. 2. canal de drainage.  
 چری [čaróy] n. f. pelle. cf. چاری  
 چر [čar] n. m. cascade.  
 چغیر [čayár] adj. et n. m. atteint de strabisme.  
 چغلی [čəy(w)lí] n. f. rapport; mouchardage.  
 چک [čak] n. m. buse.  
 چک [ček] n. m. chèque.  
 چک [čək] suffixe désignant une couleur pas tout à fait nette: [spinčók] blanchâtre.

چکچکې [čakčáke] n. f. pl. applaudissements.  
 چکچکې کول [čakčake kawól] loc. verb. applaudir.  
 چکوسلواکیه [čekosalwākyá] n. f. Tchécoslovaquie.  
 چکه [čaká] n. f. fromage blanc.  
 چکی [čakəy] n. f. boule (savon, neige, sucre); motte.  
 چگل [čagól] n. m. raquette de neige.  
 چل [čal] n. m. 1. escroquerie; tricherie; ruse. 2. méthode; manière; astuce.  
 چل باز [čalbāz] adj. m. tricheur; astucieux; rusé.  
 چل بازي [čalbāzī] n. f. tricherie; ruse.  
 چلم [čel(ś,á)m] n. m. narguilé.  
 چلمچي [čelamčī] n. m. cuvette (pour se laver les mains).  
 چلم کين [čel(ə,a)mkáş] n. m. fumeur de narguilé.  
 چلو [čaláw] n. m. plat de riz qui ressemble au pilaf mais sans raisin, sans carotte et non coloré.  
 چلول [čalawól] v. t. (simple) 1. conduire; piloter. 2. transporter. 3. éditer. 4. mettre en circulation.  
 چلونکی [čalawúnkay] n. m. 1. conducteur; opérateur. 2. transporteur. 3. éditeur.  
 چلي [čalí] n. f. tricheur; rusé  
 چليپا [čalipā] n. f. croix.  
 چلبدل [čaledól] v. i. (simple) souffler (vent); être mis en circulation; marcher; fonctionner.  
 چم [čam] n. m. 1. astuce. 2. ruse. 3. méthode.  
 چم [čam] n. m. quartier.  
 چم [čəm] n. m. masse de gazon avec la terre.  
 چمن [čamán] n. m. prairie; pré; gazon.  
 چندک [čəndák] n. m. troglodyte (passereau). cf. چتکی  
 چنده [čəndá] n. f. quête; cagnotte.  
 چنغاله [čənyāla] n. f. fiancée.  
 چنغريك [čənyarák] n. m. larynx.  
 چنغله [čənyalá] n. f. fiancée. cf. چنغاله

چنگ [čang] n. m. guimbarde (musique).  
 چنگ [čang] adj. m. 1. mince. 2. courbe.  
 چنگاين [čangāş] n. m. crabe; quatrième mois de l'année solaire; Cancer.  
 چنگری [čəngṛəy] n. f. gitane.  
 چنگک [čəngák] n. m. crochet; patère.  
 چنه [čanó] n. f. gueule.  
 چنې وهل [čəne wahól] loc. verb. marchander.  
 چن [čaŋ] n. m. tamisage; sélection.  
 چن کول [čaŋkawól] v. t. (comp.) tamiser; sélectionner.  
 چناسکی [čaŋāske] n. f. pl. moisissure.  
 چناسی [čaŋāse] n. f. pl. moisissure. cf. چناسکی  
 چو [čo] interj. hue !  
 چو~ [čəw] rad. prés. de چاودل  
 چوپړ [čopár] n. m. service; corvée.  
 چوتار [čawtār] n. m. rusé.  
 چوته [čawáta] n. f. sorte de chaussure.  
 چوته [čoṭa] n. f. slip.  
 چوخول [čuxawól] v. t. (comp.) piquer; épingler.  
 چودل [čawdól] v. i. (simple) éclater; exploser; détoner; se fendre. cf. چاودل  
 چور [čúr] n. m. pillage.  
 چورت [čurt] n. m. 1. réflexion; méditation. 2. souci; inquiétude.  
 چورتی [čurtí] adj. inv. inquiet; soucieux; pensif.  
 چورلك [čurlák] n. m. rotation; tournoiement.  
 چورلول [čurlawól] v. t. (simple) faire tourner; faire tourner.  
 چوره [čurá] adj. inv. hernieux; hernie.  
 چورلبدل [čurledól] v. i. (simple) tourner; tourner.  
 چوشک [čoşák] n. m. biberon; tétine.  
 چوغکه [čuṽáka] n. m. moineau.  
 چوغلي [čuṽ(w)lí] n. f. rapport; délation; dénonciation. cf. چغلي  
 چوک [čuk] adj. m. borgne.

چوك [čok] n. m. agenouillé (chameau); terrasser.  
 چوك [čawk] n. m. rond-point.  
 چوكات [čawkāt] n. m. cadre; chassis; encadrement; charpente.  
 چوكى [čawkéy] n. f. chaise; fauteuil.  
 چول [čol] n. m. désert.  
 چول [čul] n. m. zizi.  
 چول [čawól] v. t. (simple) faire exploser; faire éclater.  
 چوله [čolá] n. f. trou; fente; ouverture.  
 چوم [čum] n. m. masse de gazon avec la terre. cf. چم  
 چونتى [čuntáy] adj. m. amputé du bras ou né sans bras.  
 چونگنبه [čungóša] n. f. grenouille. cf. خونگنبه  
 چومجن [čumjǎn] adj. m. véreux; pourri; carié. cf. چينجن  
 چومجى [čumjáy] n. m. ver. cf. چينجى  
 چونگك [čungák] n. m. clitoris.  
 چونه [čuná] n. f. chaud.  
 چونه [čawána] n. f. explosion; éclatement; détonation. cf. چاودنه  
 چونى [čawŋóy] n. f. fort militaire; commissariat; poste frontière.  
 چونيا [čunýā] n. f. violette.  
 چى [če] n. f. nom de la lettre چ.  
 چى [če] pron. rel. qui; que.  
 چيت [čit] adj. m. écrasé; cabossé.  
 چيتول [čitawól] v. t. (comp.) écraser; cabosser.  
 چيتهدل [čitedól] v. i. (comp.) être cabossé; être écrasé.  
 چيچك [čičak] adj. et n. m. varioleux; variole.  
 چيچل [čičól] v. t. (simple) mordre; piquer; pincer.  
 چهرته [čertá] adv. où.  
 چهرى [čére] adv. où. cf. چهرته  
 چهرل [čeřól] v. t. (simple) embêter; taquiner.  
 چيكري [čikáre] n. f. pl. boue.  
 چيستان [čistān] n. m. devinette.

چيشن [češan] adj. m. poilu; velu; hirsute.  
 چيفه [číya] n. f. cri.  
 چين [čin] n. m. Chine.  
 چين [čin] n. m. pli.  
 چينجن [činjǎn] adj. m. véreux; pourri; carié.  
 چينجى [činjáy] n. m. ver.  
 چيندوخه [činđóxa] n. f. grenouille. cf. خونگنبه  
 چينه [činá] n. f. source.  
 چيني [číní] adj. inv. chinois.  
 چيني [číní] adj. inv. porcelaine.